

R A P O R

Üçüncü Türk Dil Kurultayının "Güneş - Dil teorisi ve dil karşılaştırmaları" komisyonu, gerek Kurultay umumî toplantılarında ve gerek komisyonda Türk ve ecnebî dil âlimlerinin yüksek tezlerini dinlemiş, komisyonda Türk ve ecnebî âlimlerinin münakaşa ve mütekabil izahlarını göz önünde tutmuş ve bunlara istinaden şu neticeleri tespit etmiştir :

1.- "Güneş - Dil" teorisi, lengüistik âleminde esaslı bir devrim yapacak mahiyette tamamiyle orijinal, enterasan ve derin bir teoridir.

2.- Bu teori, yalnız lisanîyat meseleleriyle değil, aynı zamanda en geniş ve en çetin antropoloji, arkeoloji, istuvar, preis-tuvar ve biyo - psikoloji meselelerinin halliyle de ilgilidir.

3.- Şimdiye kadar klâsik lisanîyat ilmi, güneşin beşer dilinin menşei üzerindeki derin tesirlerini gereği gibi hesaba katmayı düşünmemiş ve bu mühim âlimi ihmal etmiştir.

4.- "Güneş - Dil" teorisinin tevsiki hususunda Türk âlimlerinin mesaisi çok büyük ve mühimdir. Bilhassa Türk ve İndo - Çropeen dil grupları arasında bu teoriyi ilmî metotlara uygun bol misallerle izah yolunda yapılmakta olan ve muayyen kanunlara müncer olmak kabiliyeti gösteren etütlerin devamı temenni olunur. Aynı zamanda bu metoda göre

Türk ve Hamito - Semitik dil gruplarının mukayesesi yolundaki çalıřmalar da ileri götürülmelidir. Bu sayede bugünkü lengüistik yeni bir istikamet almıř olacaktır.

Komisyonunda bulunan bütün ecnebî âlimler, Türkçenin derin ve esaslı surette tetkiki yapılmaksızın İndo - Öropeen ve Hamito - Semitik dillerin ve umumiyetle lisaniyatın tetkiki noksan kalacađında müttefiktirler.

5.- Komisyonunda bulunan ecnebî âlimleri arasında "Güneř - Dil" Teorisini tanımakta bulunan bir kısım, pek çok noktalar üzerinde Türk arkadaşlarının görüşleriyle mutabakatlarını bildirmişlerdir. Diğer ecnebî âlimleri bu kadar az bir zamanda "Güneř - Dil" teorisinin tamamiyle tetkiki mümkün olamayacağını dikkate alarak, memleketlerine avdetlerinden itibaren Türk Dil teorisi üzerindeki tetkiklerini esaslı bir surette derinleştireceklerini beyan etmişlerdir.

Aynı zamanda komisyonunda bulunan bütün ecnebî âlimler, "Güneř - Dil" teorisini mevzu ittihaz ederek etütler neşreceklerini vadederler ve Türkiyenin yalnız dilcilik sahasında deđil umumî kültür sahasında da yepyeni bir hızla mücehhez bulunduđunu ilim dünyasına tanıtmayı kendilerine bir borç saydıklarını bildirirler.

6.- Komisyonun Türk ve ecnebî azası gelecek Dördüncü Türk Dil Kurultayının toplanacađı zamana kadar "Güneř - Dil" teorisine ait tetkiklerini birbirine bildirmek suretiyle müşterek mesaide bulacaklardır.

Komisyon, bu esasları tespit ettikten sonra, Kurultay umumî heyetini, Türk Dil Kurumunun sarfettiği ilmi mesaiden dolayı teşekkür etmesini ve bu mesainin devamı hususunda teşvikte bulunmasını teklife mütefikan karar vermiştir.

İsmet İnönü
Tayfun Sımsıkçıoğlu

M. Sımsıkçıoğlu

H. Rıza Ziya
Asilçak

Mustafa Kemal Atatürk

Erişantay

E. Kemal Tahir

M.S.

Maimurat

A. Saadettin

Plüzeff

H. Ç. İlmeç

J. M. ...

Maj ...

P. Giesy

A. ...

Alex. ...

G. ...

A. İnanç

Abdülkadir ...

Handwritten vertical notes in the center of the page.

La Première Commission du 3^{me} Congrès Linguistique Turc, après avoir entendu au cours des séances plénières du Congrès, la lecture des études approfondies présentées par les savants Turcs et Etrangers, au sujet de la Théorie "Güneş-Dil", et après avoir écouté en séances privées, la discussion des membres Turcs et Etrangers de la Commission et leurs explications réciproques, reconnaît et déclare :

1.- qu'il s'agit d'une théorie entièrement originale, intéressante et profonde, capable de déterminer un changement essentiel dans la science linguistique;

2.- que cette théorie envisage non seulement la solution des problèmes strictement linguistiques, mais aussi des plus vastes et des plus difficiles parmi les problèmes anthropologiques, archéologiques, préhistoriques, historiques et biopsychologiques;

3.- que jusqu'à présent la linguistique classique n'avait pas tenu suffisamment compte de l'influence du soleil sur l'origine du langage humain et avait négligé ce principe qui pourtant est primordial;

4.- que le travail de recherche accompli par les savants turcs pour la documentation de la théorie "Güneş-Dil" a été considérable et que la Commission souhaite particulièrement que de pareilles études, capables d'aboutir à des lois stables en se basant sur des preuves conformes aux méthodes scientifiques,

soient régulièrement poursuivies dans le domaine des langues Turque et Indo-Européennes; que les travaux de comparaison selon les mêmes méthodes, entre les groupes de langues Turque et Chamito-sémitiques, doivent être approfondis pour donner une nouvelle orientation à la science linguistique .-

Tous les membres étrangers de la Commission sont d'accord pour considérer que sans une étude profonde et essentielle de la langue Turque, tous les travaux sur le domaine des langues Indo-Européennes et Chamito-sémitiques ainsi que sur le domaine de la linguistique générale, sont condamnés à rester incomplets;

5.- Qu'une partie des membres étrangers de la Commission, déjà au courant de la Théorie "Güneş-Dil" se sont trouvés d'accord avec leurs confrères turcs sur plusieurs points de cette nouvelle théorie et que les autres savants étrangers ont déclaré ne pas pouvoir approfondir dans un espace de temps si court, un sujet tellement étendu et qu'ils considèrent de leur devoir de le faire, dès leur retour dans leurs pays respectifs .-

En même temps, tous les savants étrangers faisant partie de la Commission, promettent de publier des études ayant pour sujet la Théorie "Güneş-Dil" et considèrent de leur devoir de faire connaître au monde scientifique que la Turquie est, non seulement dans le domaine de la linguistique, mais aussi dans le domaine de la culture générale, mue par un tout nouvel élan ;

6.- les membres Turcs et Etrangers de la Commission se sont entendus pour se communiquer mutuellement leurs travaux en commun sur la Théorie "Güneş-Dil" jusqu'à la réunion du IVe Congrès .-

Après être tombé d'accord sur ces points, la Commission propose à l'unanimité au Congrès, de voter les plus vives félicitations au "TÜRK DİL-KURUMU" pour le travail scientifique accompli et des encouragements, afin qu'il continue son activité magnifique .-

Istanbul, le 31 Août 1936.-

Y. Akilmez

Şenelk Ayra
Fazıl Hüsnü Aytaç

A. Samyeliç
Dr. Ruzatç

7
9
13
4
VR

Dr. Özyağcı

H. Resit Canbek

M. Ak. Özyağcı

A. İlaçcı İ. Mestahung

F. Güneş

Y. Akilmez
Ahmed Barin

Dr. Ruzatç
S. Kocay

Erdoğan Altın

A. Samyeliç

Ahmet Levat İmre

A. İnan

Dr. Ruzatç
Naim Önal